



**M**e dejó bajoneado el saber que está a punto de fracasar el matrimonio de Jorge Luis Borges con María Kodama. No es para menos. Cuando uno ve a tantas parejas de amigos que se han separado, cuando ya no se pregunta cómo está fulana sino cómo está la señora, para no meter la pata, llega esta noticia.

Porque si había una pareja que parecía entenderse, era la de Borges con la Kodama. Lo recuerdo cuando estuvieron en Chile. El parecía ver a través de los ojos de ella. No importaba que él doblase la edad; el amor hacía el resto.

Ella era su secretaria, lo que ya le daba una seguridad al matrimonio. Cuántas esposas tienen celos de la secretaria de su marido. Aquí eso no sería posible.

Si el amor es ciego, allá estaba él que era ciego. Los dos parecían responder ese deseo que pocos alcanzan: "Hasta que la muerte nos separe".

Por eso uno se revela ante la idea de que ahora su matrimonio debe anularse. ¿Cómo es posible que esa farsa de las nulidades, que creíamos que era sólo para Chile, pudiera alcanzarnos?

La pareja se había casado en la localidad paraguaya de Fortín Teniente Rojas.

1994  
1994

SEMISERIO

## Otro matrimonio en peligro

HERNAN MILLAS 21

Se casaron por poder el 26 de abril de 1986. Las razones de por qué no estuvieron presentes en su matrimonio son muy justificables. Para empezar, ellos vivían en una hermosa casa en Suiza, y abril es hermoso: ha comenzado la primavera y sus montañas se cubren de edelweiss, una preciosa florcita silvestre.

Hay que ser muy masoquista para viajar a un pueblo que está en pleno Chaco, con un calor de los mil demonios, y donde al foráneo se lo devoran los mosquitos, las arañas y las serpientes.

Lo único bueno que tiene para los chilenos que no consiguen la nulidad es que allá se pueden casar sin que les hagan ni una sola pregunta. Y menos algo tan privado como es si están casados en su país. Ya lo dijo un magistrado paraguayo: "Si vienen a casarse es que no lo están".

Es cierto que ese trámite lo pueden

hacer también en la misma Asunción, pero si eligen esos pueblos es para evitar —los que tienen una relación anterior— que el otro cónyuge llegue por esos lados a revisar los libros del que llaman Registro de Estado Civil de las Personas.

Para casarse no es necesario ir a Fortín Teniente Rojas. Ni siquiera ir a Paraguay, que merece ser conocido porque tiene paisajes muy hermosos. Pero basta que le envíen un poder al juez, con sus derechos en dólares, más algún regalito.

Ignoro por qué Borges y la Kodama, que eran solteros, eligieron ese pueblo para casarse. Allá ellos. Lo importante es que hay que defender ese matrimonio.

¿Cómo? Si Jorge Luis Borges no está en condiciones de hacerlo, bien puede ella acudir a una entidad que se encarga de salvar a matrimonios con problemas.

Al parecer, la validez de su matrimonio

se puso en duda porque una reforma a la ley estableció que en el matrimonio por poder, uno de los contrayentes debería estar presente.

Eso se hizo para favorecer las líneas aéreas y los hoteles, ya que por lo menos era una media pareja la que viajaba y consumía.

Un magistrado paraguayo, a quien parece que también le apena que Borges y la Kodama vayan a terminar su matrimonio, piensa que todo podría solucionarse si ella viaja y pone su firma en el documento.

Como María Kodama, aparte del amor de Borges, heredó un montón de millones de dólares —y que los sobrinos que nunca faltan, tratan de arrebatarlos con esta denuncia—, podría sacrificarse e ir al Chaco. Confío en que el matrimonio pueda salvarse.

De no ser así, eso daría ánimo a otros para poner en peligro otros matrimonios de intelectuales. Serían capaces de cuestionar la validez jurídica del de Pablo Neruda y Matilde, celebrado en México. Después el de Pablo Rokha con Winnett. Y en seguida se meterían en todos los matrimonios de Vicente Huidobro. Por la convivencia de todos, hay que salvar el matrimonio de Borges y la Kodama.

LA Esfera

10. dic. 94 p. 10.

2654

RCGSSRO

222623

## Otro matrimonio en peligro [artículo] Hernán Millas.

Libros y documentos

### AUTORÍA

Millas, Hernán, 1921-2016

### FECHA DE PUBLICACIÓN

1994

### FORMATO

Artículo

### DATOS DE PUBLICACIÓN

Otro matrimonio en peligro [artículo] Hernán Millas.

### FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

**INSTITUCIÓN**

[Biblioteca Nacional](#)

**UBICACIÓN**

[Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile](#)